

Kereseti kérelmek

A felperes kéri a Bíróságot, hogy:

- állapítsa meg, hogy annak előírásával, hogy a referencia-termék és az ezzel párhuzamosan behozott növény-egészségügyi termék eredetének azonosnak kell lennie, a Francia Köztársaság nem teljesítette az EK-Szerződés 28. cikkéből eredő kötelezettségét;
- kötelezze a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A másik tagállamból származó, e tagállamban jogszerűen forgalomba hozott növény-egészségügyi termékek párhuzamos behozatalára vonatkozó engedély megadása és fenntartása Franciaországban a párhuzamosan behozott növény-egészségügyi termék, valamint a referenciatermék azonos eredetének függvénye.

Ebből eredően olyan, a növény-egészségügyi terméknek szabad mozgására vonatkozó korlátozás áll fenn, amely összeegyeztethetetlen az EK-Szerződés 28. cikkével, és amelyet nem igazolnak közegészségügyi, az emberek, az állatok és növények egészségének és életének védelmére vonatkozó célkitűzések, valamint az elérendő célhoz képest aránytalan.

2006. május 5-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-205/06. sz. ügy)

(2006/C 165/30)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és B. Martenczuk meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság

- állapítsa meg, hogy a Koreával, a Zöld-foki szigetekkel, Kínával, Malajziával, az Orosz Föderációval és Törökországgal kötött kétoldalú beruházási egyezmények átutalási rendelkezései tekintetében fennálló összeegyeztethetlenségek kiküszöbölésére irányuló megfelelő intézkedések megtételének elmulasztásával az Osztrák Köztársaság megszegte az EK-Szerződés 307. cikke második bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- kötelezze az Osztrák Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az EK 307. cikk előírja a tagállamok számára, hogy tegyenek meg minden megfelelő intézkedést az általuk 1958. január 1-je előtt, illetve az Európai Közösséghez történt csatlakozásukat megelőzően kötött megállapodásoknak az EK-Szerződéssel megállapított összeegyeztethetlenségei kiküszöbölésére.

A Bizottság azon a véleményen van, hogy az Ausztria által az Európai Közösséghez történt csatlakozását megelőzően Koreával, a Zöld-foki szigetekkel, Kínával, Malajziával, az Orosz Föderációval és Törökországgal kötött kétoldalú beruházási egyezményeknek a valamely beruházással kapcsolatos fizetések szabad átutalásáról szóló rendelkezései összeegyeztethetetlenek az EK-Szerződés rendelkezéseivel. Ezek a rendelkezések ugyanis nem tennék lehetővé az Osztrák Köztársaság számára az azon tőke- és fizetési műveletekre vonatkozó korlátozások alkalmazását, amelyeket az Európai Unió Tanácsa által az EK-Szerződés 57. cikkének (2) bekezdése, 59. cikke és 60. cikkének (1) bekezdése alapján fogadhat el.

Az osztrák kormány arra vonatkozó érvét, hogy a Tanácsban a szavazás során tanúsított magatartását nem befolyásolják előre a megállapodások, figyelmen kívül kell hagyni. Az egyetlen lényeges kérdés az, hogy az Osztrák Köztársaság a korlátozó intézkedéseket adott esetben – nemzetközi jogi kötelezettségeinek megfelelően – végre tudja-e hajtani. Ausztria kérdéses beruházási egyezményei esetében nem ez a helyzet. Ugyanezen okokból annak az érvelésnek sincs döntő jelentősége, amely szerint Ausztria a Tanács minősített többséggel hozott határozatát egyedül nem tudja megakadályozni.

Mivel a jelen ügyben az EK-Szerződéssel való összeegyeztethetlenség áll fenn, Ausztria köteles az annak megszüntetésére alkalmas intézkedések megtételére. Ha azonban nem áll rendelkezésre más eszköz, Ausztria – a Bíróság ítélkezési gyakorlata szerint – még az érintett megállapodás felmondására is kötelezhető.

A Szegedi Ítéltábla (Magyar Köztársaság) által 2006. május 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cartesio Oktató és Szolgáltató Bt. változásbejegyzési ügye

(C-210/06. sz. ügy)

(2006/C 165/31)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Szegedi Ítéltábla